

精明的老紳士，和查普曼的青年朋友談起：「我要問你一個問題。英國小說中的冠軍當然是《湯·瓊斯》，那麼你認為哪一部小說是亞軍？」這位青年答道：「我大着膽說亞軍是《愛瑪》。」

「一點不錯。」查普曼一向認為《愛瑪》非但是珍的傑作，也是英國小說中的頂尖作品，看到了這段話之後，深慶「吾道不孤」。他認為將文學家和作品排定名次跡近輕率，但讚美《愛瑪》確使人難以抗拒。我們很難說查普曼偏心，因為大部份批評家同意：《傲慢與偏見》雖然始終最爲人所樂道和暢銷，但《愛瑪》却最有份量。一九七〇年 Judith O'Neill 曾出《批評家論奧斯丁》一書，書目中列出在學術期刊上發表的論《愛瑪》的專文有七篇之多，足見此書之受文評家重視。可是目前介紹評論《愛瑪》的文章，和出版《愛瑪》理想的中譯本相形之下，倒反而是不急之務了。

---

## 第二屆辭書學研討會在武漢舉行

第一屆全國辭書學研討會於一九八八年春在上海舉行，第二屆則於今年十月十二日至十六日在武漢舉行，由湖北大學辭書研究室、《辭書研究》編輯部主辦。四十多位來自北京、上海、四川、黑龍江、雲南、內蒙古、湖北等地的辭書專家、編寫者、出版者與教學工作者出席參加會議。與會者肯定了近十年來漢語辭書編纂出版和辭書理論研究的成績，並就辭書的概念、性質作了深入的討論，認為辭書理論界既要引導辭書編寫、出版部門滿足社會對各類辭書的需求，又要糾正目前某些忽視辭書質量，濫用詞典名稱的現象。會議還討論了辭書的社會體系、辭書質量評價標準、漢語辭書規範化和方言詞典、語文詞典中專科詞中專科詞語訓釋的語文問題。

會議初步決定了第三屆全國辭書學研討會舉行的時間、地點和主題。（徐祖友）